

والاستبشار والفرح وهم لا يعرفون لساننا ونحن لا نعرف
لسانهم ولا ترجمان فيما بيننا واقنا عندهم يوماً وانصرفنا ثم
سافرنا من هذه البلدة الى بلدة سَبْرَتَا وضبط اسمها بفتح
السين المهمل والباء الموحدة واسكان الراء وفتح التاء المعلّوة
والف وهي بلدة حسنة العمارة والاسواق كثيرة البساتين
والانهار لها قلعة في جبل شامخ وصلناها بالعشي ونزلنا عند
قاضيها وسافرنا منها الى مدينة اَكْرِيدُور وضبط اسمها بفتح
الهمزة وسكون الكاف وكسر الراء وياء مدّ ودال مهمل مضموم
وواو مدّ وراء مدينة عظيمة كثيرة العمارة حسنة الاسواق
ذات انهار واشجار وبساتين ولها بَحْيِرَةٌ عذبة الماء يسافر المركب
فيها يومين الى اقشهر وبقشهر وغيرها من البلاد والقرى ونزلنا

qu'ils montraient, à cause de notre présence. Cependant ils
ignoraient notre langue comme nous ignorions la leur, et
il n'y avait pas de truchement qui pût nous servir d'inter-
médiaire. Nous passâmes un jour chez eux, et nous nous
en retournâmes.

Nous partîmes ensuite de Bordoûr pour Sabarta (Isbarta),
ville bien construite, pourvue de beaux marchés, de nom-
breux jardins et de plusieurs rivières; elle a un château bâti
sur une haute montagne. Nous y arrivâmes le soir, et nous
nous logeâmes chez son kâdhi.

Nous quittâmes cet endroit pour nous rendre à Akrîdoûr
(Egherdir), qui est une grande ville, bien peuplée et pos-
sédant de beaux marchés, des rivières, des arbres, et des
jardins. Elle a aussi un lac d'eau douce, par lequel les vais-
seaux se rendent en deux jours à Akchehr, à Bakchehr et
autres villes et bourgades. Nous y logeâmes dans une école